

8.3. DIRULAGUNTZAK IRABAZI ASMORIK GABEKO ELKARTEEK HEZKUNTZA NAHIZ IKASKUNTZA ARLOEKIN LOTUTAKO JARDUERA ETA PROIEKTUAK EGIN DITZATEN	8.3. SUBVENCIONES PARA LAS ACTIVIDADES Y PROYECTOS RELACIONADOS CON LA EDUCACION, O AMBITOS DE APRENDIZAJE REALIZADOS POR ASOCIACIONES SIN ANIMO DE LUCRO
1. Xedea	1. Objeto
Deialdi honen xedea hauxe da: irabazi asmorik gabeko elkarteek Arrasaten, hezkuntza nahiz ikaskuntza arloekin lotuta, egiten dituzten jarduera eta proiektuetarako dirulaguntzak emateko baldintzak arautzea.	Es objeto de la presente convocatoria es la regulación de las condiciones para la concesión subvenciones para las actividades y proyectos desarrollados en Arrasate relacionados con la educación o ámbitos de aprendizaje realizados por asociaciones sin ánimo de lucro.
Dirulaguntzaren xedea 2025-2026 ikasturteko jarduerak eta programak izango dira	Serán objeto de subvención las actividades y programas del curso escolar 2025-2026.
Halaber, diruz lagunduko diren jarduerak honelakoak izan beharko dira:	Asimismo, las actividades objeto de subvención deberán tener la siguiente naturaleza:
1) Herriko eskola komunitatean diharduten elkarteek egindako hezkuntza jarduerak; baita entitate publikoen finantzaziorik eduki ez arren, ikuspegi sozialetik garrantzitsutzat jotzen diren hezkuntza zerbitzuak ere, aurrez Udalak aztertuta.	1) Actividades educativas realizadas por asociaciones de la comunidad escolar local sin ánimo de lucro, así como, previo análisis del Ayuntamiento, aquellos servicios educativos que, aun no siendo financiados por entidades públicas, se consideren socialmente relevantes desde una óptica comunitaria.
2) Eskola komunitatean euskararen erabilera sustatzeko jarduerak eta programak.	2) Actividades o programas para fomentar la utilización del euskera en la comunidad escolar.
3) Hezkuntza zabaltzeko jarduerak, komunitatean hezkuntza garatzeko programak eta aisialdirako hezkuntza programak; baita berdintasunarekin, hezkidetzarekin, elkarbizitzarekin eta garapen iraunkorarekin lotutakoak ere.	3) Actividades de difusión educativa, programas de desarrollo educativo comunitario y programas de educación en el tiempo libre, así como los programas relacionados con el desarrollo sostenible, igualdad, coeducación y convivencia.
4) Irakaskuntzaren kalitatea sustatu eta eskola kudeaketa hobetzeko proiektuak.	4) Proyectos para fomentar la calidad de la enseñanza y para mejorar la gestión escolar.
Honako jarduera eta kontzeptu hauek ez dira diruz lagunduko:	No serán objeto de subvención las siguientes actividades o conceptos:
1) Azpiegiturako obrak eta inbertsioak egitea, ondasun higiezinak erostea eta ekipamendua (altzariak, etxetresnak, argazkigintza, informatika) erostea.	1) Propuestas que consistan en la realización de obras de infraestructura, inversiones, adquisición de inmuebles y la compra de mobiliario y equipamiento (mobiliario, electrodoméstico, fotográfico, informático).
2) Ikastaroak, proiektuak eta jarduerak egiteko, irakasleek egindako bidaia eta dieta gastuak ez dira diruz lagunduko; bai ordea ikastaro edo jarduera horien matrikulazio gastuak.	2) Los gastos de viaje y dietas del profesorado realizados para desarrollar los cursos, proyectos y actividades, pero sí los gastos de matriculación de dichos cursos o actividades.

3) Ikastetxearen ohiko jarduerari dagozkion material suntsikorraren gastuak eta material didaktikoa erosteko gastuak, baldin eta ez badaude proiektu espezifiko bati lotuta edo justifikatuta, edo ikastetxearen hezkuntza zerbitzu iraunkorraren parte direla jotzen bada.	3) Gastos de material fungible correspondientes a la actividad habitual del centro al igual que gastos de adquisición de material didáctico que no estén asociados a un proyecto específico ni justificados en un proyecto específico o que se estime son parte de un servicio educativo permanente del centro.
4) Udalaren iritziz beste laguntza programa batzuetan hobeto egokitzen diren jarduerak edo proiektuak.	4) Aquellas actividades o proyectos que en opinión del Ayuntamiento tengan mejor encaje en otros programas de ayudas.
2. Onuradunak	2. Asociaciones beneficiarias
Oinarri espezifiko hauek arautzen dituzten dirulaguntzak hauexek eskatu ahal izango dituzte:	Podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes bases específicas:
- Legez eraturako irabazi asmorik gabeko erakunde edo elkarteak, egoitza Arrasaten badute eta jarduerak batez ere udalerrian egiten badituzte.	-Entidades o Asociaciones sin ánimo de lucro legalmente constituidas con sede en Arrasate y que desarrollen sus actividades principalmente en el Municipio.
Dagokion erregistro publikoan izena emateko betebeharrari dagokionez, onuradunek deialdi honen oinarri-arau orokorretako 4. artikuluan eskatutako baldintzak bete beharko dituzte.	Las asociaciones beneficiarias deberán reunir las condiciones exigidas en el artículo 4 de las bases generales de la presente convocatoria en cuanto a la obligatoriedad de inscripción en el correspondiente registro público se refiere.
3. Aurkeztu beharreko agiriak	3. Documentación a presentar
Arrasateko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra, 15. artikuluan eskatzen duenaz gain, agiri hauek aurkeztu beharko dira dirulaguntza eskatzeko eredu ofizialarekin batera:	Al modelo oficial de solicitud de la subvención deberá acompañarse, además de la requerida en el artículo 15 de la Ordenanza General de Subvenciones de Arrasate, la siguiente documentación:
- Jarduera zehatzetarako eskaeretan, adierazi beharko da, batetik, aurreikuspenen arabera zenbatek parte hartuko duten, eta, bestetik, non eta noiz egingo diren jarduerok.	- En las solicitudes para actividades concretas: se deberá indicar el número previsible de participantes, así como el lugar y las fechas de celebración previstas.
- Ikasturteko programa eta jardueretarako eskaeretan, onuradunak jarduera gauzatzeko zer baliabide eta azpiegitura dituen adierazi beharko da.	- En las solicitudes para programas y actividades del curso escolar: se deberán relacionar los medios e infraestructuras con los que cuente la persona beneficiaria para el desarrollo de la actividad.
4. Izapidetzeaz arduratzen den administrazio unitatea	4. Unidad administrativa encargada de la tramitación
Hezkuntzako administrazio unitateak izapidetuko ditu eskaerak.	Las solicitudes serán tramitadas por la unidad administrativa de Educación.

5. Eskaerak baloratzeko irizpideak	5. Criterios de valoración de las solicitudes
Oinarri hauetan arautzen diren laguntzak kalkulatzeko, irizpide hauek aplikatuko dira, atal bakoitzeko hemen jasotzen diren puntuazioekin:	Para el cálculo de las ayudas reguladas en las presentes bases se aplicarán los siguientes criterios, con la puntuación que a continuación se recoge por cada apartado:
a) Programaren edo jardueraren oihartzuna, eta udalerraren garapenari zer ekarpen egiten dion (programaren edo jardueraren hezkuntza, gizarte eta kultur errentagarritasuna). Gehienez ere 30 puntu.	a) La repercusión del programa o actividad y la contribución al desarrollo del municipio (rentabilidad educativa social y cultural del programa o de la actividad). Hasta un máximo de 30 puntos.
- Talde eskatzaileak egiten duen antolaketa, egitura eta ekonomia ahalegina.	- El esfuerzo organizativo, estructural y económico que realice la asociación solicitante.
- Ikastetxearen edo elkartearen hezkuntza proiektu globalarekiko osagarritasuna.	- Complementariedad respecto del proyecto educativo de la escuela o asociación.
- Jarduera edo programan parte hartu dutenen kopurua.	- Número de personas participantes a través de la actividad o programa.
b) Programaren zehaztasun eta errealismo maila, hala edukietan nola helburuetan, aurrekontua eta jarduera edo programan parte hartu dutenen kopurua. Gehienez ere 15 puntu.	b) El nivel de concreción y realismo del programa educativo, tanto en sus contenidos como en los objetivos, así como el presupuesto y el número de personas participantes en la actividad o programa. Hasta un máximo de 15 puntos.
c) Jarduerari esker euskara sustatzea. Gehienez ere 15 puntu.	c) El fomento del euskera que suponga la actividad. Hasta un máximo de 15 puntos.
d) Aurkeztu den programa edo jardueraren kalitatea, originaltasuna, egokitasuna eta berrikuntza. Gehienez ere 15 puntu.	d) La calidad, originalidad, oportunidad e innovación del programa o actividad presentada. Hasta un máximo de 15 puntos.
e) Eskatzaileak beste finantzabide batzuetara jotzeko izan duen zailtasunaren egiaztapena, eta eskatu den dirulaguntzaren proportzioa, entitate eskatzailearen berezko baliabideekiko. Gehienez ere 15 puntu.	e) Con respecto a la entidad solicitante, la dificultad acreditada por la solicitante para acudir a otros medios de financiación y la proporción de la subvención solicitada con respecto de los recursos propios de la asociación solicitante. Hasta un máximo de 15 puntos.
f) Elkartearen ezaugarriak: iraunkortasuna, egonkortasuna, esperientzia eta bermea, beste entitate batzuekiko lankidetzatza. Gehienez ere 5 puntu.	f) Características de la asociación: durabilidad, estabilidad, experiencia y garantía, actuación en colaboración con otras entidades. Hasta un máximo de 5 puntos.
g) Programaren garapena eta egokitasuna neurtzen duten adierazleak erabiltzea, bai eta ebaluazioa egitea ere. Gehienez ere 5 puntu.	g) Uso de indicadores que midan el desarrollo e idoneidad del programa, así como su evaluación. Hasta un máximo de 5 puntos.
Horietaz gain, honako ezaugarri hauek lehenetsi eta positiboki baloratuko dira:	Además de estos, se dará preferencia y se valorarán positivamente las siguientes características:

<ul style="list-style-type: none"> Elkartek, bere jarduerak gauzatzeko, Udalaren ekarpena ez ezik beste finantzabide batzuk ere bilatzeko egiten dituzten ahaleginak. 	<ul style="list-style-type: none"> Además de la aportación del Ayuntamiento para la materialización de sus actividades, asociaciones que realizan esfuerzos para buscar otras vías de financiación.
<ul style="list-style-type: none"> Hainbat jarduera, proiektu edo ekintza beste elkarte edo entitate batzuekin elkarlanean egitea, herriari benetako ekarpen aberats eta askotarikoa egingo diotena. 	<ul style="list-style-type: none"> Realización de diversas actividades, proyectos o actos en colaboración con otras entidades o asociaciones, actividades que realizan una verdadera aportación enriquecedora y variada al municipio.
<ul style="list-style-type: none"> Berdintasunaren irizpidea kontuan hartzea, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bultzatuz eta sustatuz, eta, bereziki, emakumeen eskubideak bermatuz. 	<ul style="list-style-type: none"> Consideración del criterio de igualdad, impulsando y promoviendo la igualdad entre hombres y mujeres, especialmente, en la medida que se garantizan los derechos de las mujeres.
<ul style="list-style-type: none"> Ingurumen ikuspegia bereziki baloratuko zaie baliabide, bitarteko eta egitasmoetan berrerabilera eta birziklatze irizpidea kontuan hartzen duten entitateei (kartelak, ekitaldiak...). 	<ul style="list-style-type: none"> Se valorará especialmente el punto de vista medioambiental a aquellas entidades que tengan presentes la reutilización y el criterio de reciclaje (carteles, actos, ...) en los diferentes recursos, medios y proyectos.
Edozelan ere, programa honetan jasotako dirulaguntzak eskuratu ahal izateko, aurkeztutako proiektuek gutxienez 50 puntu lortu beharko dituzte.	En todo caso, para la obtención de las ayudas previstas en el presente programa los proyectos presentados deberán obtener una puntuación mínima de 50 puntos.
Hona hemen puntuen eta dirulaguntzaren arteko korrelazioa:	La correlación entre puntos y subvención será la siguiente:
-50 puntu: eskatutakoaren %37,5	-50 puntos: 37'5% de lo solicitado
-60 puntu: eskatutakoaren %45	-60 puntos: 45% de lo solicitado
-70 puntu: eskatutakoaren %52,5	-70 puntos: 52'5% de lo solicitado
-80 puntu: eskatutakoaren %60	-80 puntos: 60% de lo solicitado
-90 puntu: eskatutakoaren %67,5	-90 puntos: 67'5% de lo solicitado
-100 puntu: eskatutakoaren %75	-100 puntos: 75% de lo solicitado
Dirulaguntza, gehien jota, eskatu denaren %75 izango da.	El importe máximo de la subvención será hasta del 75% de lo solicitado.
6. Aurrekontua	6. Presupuesto
Programa honen bidez deitutako diru laguntzen zenbatekoa 3.250 €-koa da, eta "1.0900.481.323.00.00 – Hezkuntzako dirulaguntzak" kontu sailaren kontura finantzatuko da.	El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 3.250 €, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria "1.0900.481.323.00.00-Subvenciones Educación".
Aurreko artikuluan ezarritako irizpideak aplikatuz banatu beharreko laguntzen zenbatekoak programari esleitutako kopuru osoa gainditzen badu, dagokion hainbanaketa edo proiektu	En el supuesto de que el importe de las ayudas a repartir por aplicación de los criterios establecidos en el artículo anterior superará la cantidad total asignada al programa, se procederá al oportuno

bakoitzaren dirulaguntzaren murrizketa proportzionala egingo da.	prorrateo o reducción proporcional de las subvenciones de cada proyecto.
7. Justifikatzeko epea eta moduak	7. Plazo y formas de justificación
Arrasateko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak, 61. artikuluan xedatzen duenaz gain, jardueraren garapenaren ondorioz sortutako dokumentu guztien ale bana aurkeztu beharko da; baita jardueraren bidez lortu nahi ziren helburuen betetze mailari buruzko balorazioa ere.	Además de lo dispuesto en el artículo 61 de la Ordenanza General de Subvenciones de Arrasate, se deberá presentar, asimismo, un ejemplar de toda la documentación producida con motivo del desarrollo de la actividad, así como una valoración respecto del grado de ejecución de los objetivos perseguidos con la misma.
Oro har, jardueren justifikazioak ikasturtearekin lotuta egon beharko du.	Con carácter general, la justificación de las actividades deberá estar relacionada con el curso escolar.
8. Klausula gehigarria	8. Cláusula adicional
Deialdi honetan jasotzen ez diren gai guztietan Arrasateko udalaren dirulaguntzak ematea eta kudeatzea arautzen duen ordenantzan ezarritakoa izango da aplikagarria, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak garatu duen erregelamendu eta bat datozen gainerako lege arauetan ezarritakoa.	En todo lo no recogido expresamente en la convocatoria, se estará a lo dispuesto en la ordenanza reguladora de concesión y gestión de subvenciones del ayuntamiento de Arrasate, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, que aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.